

ЕВГЕНИЙ ГРУЗДОВ

ЛЕС И САД

Евгений Груздов

Лес и Сад

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=35481528

ISBN 9785447412920

Аннотация

Представьте себе Мир, где верят во Всевышнего Садовника. А религиозное служение напоминает ландшафтный дизайн. И всё это очень похоже на наш мир, хоть и происходит в далеком будущем.

Содержание

От издателя	5
Первое письмо	11
Третье письмо	14
Часть первая. Деяния	15
Искусственные камни в овраге	15
Скульптура	18
Конец ознакомительного фрагмента.	20

Лес и Сад

Евгений Груздов

© Евгений Груздов, 2015

Создано в интеллектуальной издательской системе
Ridero.ru

Омский Общественный Университет

Факультет Теологии и Вселенских культур.

Кафедра сравнительной теологии.

Кафедра культурных универсалий.

Лес и Сад.

Всесибирское общество любителей переплетенной книги.

Омск.

2758 год от основания Города.

Библиотека журнала «Пилигрим».

От издателя

В наш век, когда на перемещение из одного конца галактики в другой тратится не более одного условного солнечного года¹, когда цивилизация любой отдельно взятой планеты не поспевает в своем развитии за общегалактической цивилизацией², семьдесят лет – срок совершенно незначительный для того, чтобы какое-либо произведение попало в разряд устойчиво известных сразу в нескольких мирах.

Тем более удивительным остается тот факт, что это просто пересказ фольклора, хоть и специфического, одной из планет, сделанный чужаком из другого мира³ и пришедший по вкусу самим аборигенам. Но это не единственное обстоятельство, выделяющее данный текст из ряда подобных, если таковой вообще возможно выстроить. Первые издания, сначала на языке «рукописи»⁴, а затем на других языках Земли, сделали эту книгу частью нарождающейся новой

¹ Один Условный Солнечный год равен 1,365 земного года.

² Принцип Уорка (Земля-3, Солнце) – Альф-Арь-Ап`а (Туль-2, Сириус).

³ См. Устная и письменная традиция на планете «Друид» (Гайне – 4, α Рака). История написания, перевода и изданий «Леса и Сада» Петера Собольского на языках планеты. – Автореф. диссертации на соискание ученой степени ассистента библиологии, – Отшельский педагогический колледж, 2763, – 30 с.

⁴ На польском языке: Петер Собольский. Лес и Сад. Анекдоты и притчи с планеты друидов, собранные Великим путешественником, – Краков: Книжная полка, 2697, -35 с.

субкультуры. Диалог с культурами других планет всегда порождает какой-то вариант земной субкультуры, но чаще всего относящийся лишь к досугово-игровой форме поведения молодежи. Такие субкультуры легко возникают и легко исчезают. Субкультура земных друидов переживает уже третье поколение, став частью большого межпланетарного движения. Но она совсем не случайна для нас, её корни уходят в далекое прошлое земной цивилизации к первой молодежной революции, в зеленое экологическое движение и к великой древности стран Востока. Наша культура всегда знала варианты науки и религии, материалом для которой была живая природа в её витальном и эстетическом аспекте. Но аспект, который задает мировоззрение Леса и Сада, это не просто неслучайность, важность темы живой природы, а её принципиальная всеохватность, когда природа становится своеобразным базовым кодом культуры. Бывает и так, что когда сталкиваются две культуры, одна заимствует у другой те формы, которые относятся к самому существенному для обеих культур, выявляя это существенное и для себя, и для других.

Книге Петера Собольского повезло: она стала тем каналом, по которому пошел культурный ток между двух миров. Точнее, это первый небольшой удар лопаты, открывающий движение маленькой струйке застоявшейся воды, которая, устремляясь в указанном направлении, формирует новое русло большой реки. Удивителен тот факт, что Петер Со-

больский не писал книги для людей, его заметки или письма предназначались одному единственному человеку – его племяннику. Рожденный инвалидом, отказавшийся в совершеннолетнем возрасте от перемещения сознания в другое тело Валентин Соболевский был обречен оставаться на родной планете. Но зато он получил возможность увидеть другие миры глазами своего близкого родственника. Несколько старомодный эпистолярный жанр был выбран не случайно. При всем обилии визуальной информации в современном мире, наша культура остается логоцентристской. Этот стилистический ход Петеру Соболевскому посоветовал лечащий врач его племянника, чтобы красивыми видео и стерео картинками других миров не усугублять комплексов, неизбежных в его положении. Эффект не заставил себя ждать, общенность Валентина Соболевского к архаической печатной культуре, позволила ему оценить этот текст. Он же стал первым издателем «Леса и Сада».

Кроме того, что, во-первых, эта книга стала началом новой религиозно-экологической субкультуры, и, во-вторых, явилась памятником еще одной архаической письменной субкультуры, оригинальным образом актуализировав её, она относится к целому ряду произведений различного порядка, из разряда заметок космических первооткрывателей. Для Новой космографии, наследницы классической географии, первооткрыватель не тот, кто формально первым посетил тот или другой мир (список обитаемых миров Космического

Сообщества нам известен с момента вступления нашей планеты в этот союз), а тот, кто смог сказать что-то значимое для землян о новом мире.

Необходимо сказать несколько слов о переводе. Первое письмо изначально претерпело двойной перевод: сначала устные рассказы аборигенов посредством УАСПа⁵ были переведены с общепланетарного языка Друидов на общепланетарный язык Земли⁶, а затем был осуществлен ментальный перевод с нашего общепланетарного языка на польский самим Соболевским. Второе письмо, относящееся к религиозной системе касты садовников, было написано уже на основе письменных материалов, подобранных Соболевским и сначала переведенных также автоматически, но в письменном виде и с участием самого Соболевского. Вероятнее всего, использование в качестве средства универсального смыслового переводчика предопределило схожесть религиозной системы касты садовников с земными религиями иудаистского корня. Собственно это один из проблемных вопросов, относящийся к сфере сравнительной теологии. Затем этот текст снова был переведен на общепланетарный язык Друидов, причем, как утверждают сами друиды, перед ними предстал текст совершенно другого порядка. Таким образом,

⁵ Универсальный автоматический смысловой переводчик.

⁶ Наличие общепланетарного языка при сохранении богатства национальных языков является обязательным условием при вступлении планеты в Космическое Сообщество.

осуществив процедуру двойного перевода – туда и обратно, текст не потерял в своем содержании, а наоборот приобрел. Перевод третьего письма был осуществлен Соболевским уже почти без применения универсального смыслового переводчика. Мы воспроизводим перевод, сделанный Львом Кузьминым-Серьезным, который и сам принадлежал субкультуре садовников-друидов⁷. Как и в первом издании, предпринятом Валентином Соболевским, так и в первом русском издании, первое и третье письмо объединены в одну (первую) часть, вторую часть представляет соответственно второе письмо. Мы также не нашли целесообразным делить этот материал.

Кроме всего вышесказанного, издание «Леса и Сада» имеет особое значение именно для нашего города. Дело в том, что Городской музей «Искусство Омска» в этом году проводит международную конференцию «Мифология город-сад: история и современность». Почему именно в городе Омске так устойчиво внимание к этой теме? Мы переживаем уже третье произрастание Сада в нашем городе. Первая попытка была предпринята в далеком прошлом, когда наш город был центром степного края. Вторая – после глобальных климатических изменений, как желание законсервировать уходящую ландшафтную идентичность. И теперь, как очередная попытка вернуться к изначальному ландшафту, исполь-

⁷ Петер Соболевский «Лес и Сад». Анекдоты и притчи о Мастере Садовнике с планеты Друидов, – Караганда: Русский проект, 2709, -45 с. ил.

зую климатическую инженерию. Между адептами и оппонентами новой программы ведутся ожесточенные споры. Противники выступают против воссоздания исторически и экологически бедного ландшафта. Но в чем содержание истинного ландшафта – это вопрос не праздный, одним из возможных вариантов ответа на этот вопрос является книга «Лес и Сад» Петера Собольского о жизни и творчестве Мастера Садовника с планеты Друидов.

Ассистент культурологии Л. Годный

Первое письмо

Здравствуй мой драгоценный друг и собеседник. Как я и обещал, посылаю тебе очередной отчет о том, что довелось мне увидеть в других мирах. Планета Друидов, про которую я хочу тебе рассказать, Космическому Сообществу известна давно. Тот факт, что она одна из немногих относится к открытым Сообществом планетам, а не к планетам, открывшим Сообщество, как наша Земля, многое объясняет⁸. Конечно, сейчас она столь же развитая в техническом отношении планета Сообщества, как и любая другая, не специализирующаяся на технологиях. Но и сейчас она совсем не выглядит перегруженной техникой, скорее наоборот, даже в срав-

⁸ Все планеты в Космического Сообщества делятся на два типа: те, которые в результате космической экспансии сами открыли существование Космического Сообщества, и те, которым Сообщество само открыло факт своего существования. Так, например, факт существования цивилизации на нашей планете Космическому Сообществу известен не позднее 6 века до н. э., вхождение же планеты Земля в Космическое Сообщество произошло спустя 3 тысячелетия. Большинство планет, открытых Сообществом относится к начальному периоду его истории, когда стояла проблема количества, а не качества. Последние 15 тысяч среднесолнечных лет наличие технологии, позволяющей достигнуть трех планет Сообщества, является обязательным для вступления в Сообщество. В редких случаях экспертный совет может ходатайствовать о включении нетехногенной, но культурно развитой планеты в Космическое Сообщество. Список таких планет невелик: «Друидов» в 18639 среднесолнечном году Сообщества, «Брат Два» в 11234 с. с. году С., «Пьялла» в 10177 с. с. году С. и планета «5 галактических рас» около конца 4 тысячелетия эры Сообщества. *Прим. издателя.*

нении с нашей родной Землей. Планета Друидов удивительна еще и тем, что она по всем пунктам относится к планетам земного типа: геология, биология⁹ (даже генетика схожая), социальность, языковая структура (и фонетика, я даже под конец начал говорить на их общем языке), а также теология. Поэтому странно видеть такое безразличие землян к планете столь близкой к нам. Я лишь третий человек, посетивший этот благословенный мир. И знаешь, нам есть чему поучиться у этих людей. Сейчас нам известно, что фаза экологического кризиса неминуема, и кибер-панковская альтернатива это скорее норма, чем исключение из правил. Тем более удивительным предстает вариант развития планеты Друидов; они одни из немногих кому удалось сформировать экологическое – планетарное общественное сознание, не поставив планету на грань вымирания. Мне настолько понравился этот мир, что я позволил себе выйти за рамки привычной туристической программы. Я составил свое, смею надеяться, оригинальное представление об этих людях, и в доказательство собрал любопытный материал. Сначала это получилось как-то случайно, но несколько раз люди из совершенно раз-

⁹ Соотнесение всех растений планеты Друидов с растениями планеты Земля осуществлено Вильямом Гноммом (См. Уильям Гномм Общие биологические принципы планетарных систем Земли и Друидов.. – Лондон, 2710, 850 с. ил.) на основе теории происхождения видов Ч. Дарвина, а также использованы материалы доклада друида ДоРолоПайя «Единая система морфологии растений Земли и Друидов», сделанного им на IV межпланетарной конференции «Земляне и друиды: проблема субобщества цивилизаций земного и друидского типа» а апреле 2733 г. в Арыкбалыкском университете.

ных мест рассказали мне о жизни одного человека, которого я называю Мастером Садовником. А потом я целенаправленно стал интересоваться всем, что связано с ним. Многие удивлялись моей осведомленности, им казалось, что такая фигура, как Мастер Садовник не может быть интересна инопланетянину, но стоило только начать расспросы, как у собеседника, кем бы он ни был, загорались глаза и его рассказам не было конца, причем иной раз трудно было отделить правду от вымысла. Я думаю, уже самих рассказов об этом человеке будет достаточно, чтобы развлечь и заинтересовать тебя миром Друидов.

Третье письмо

Дорогой друг, посылаю тебе в вдогонку еще кой-какой материал, который мне удалось собрать. Это все моя забывчивость. Дела заставили меня покинуть гостеприимную планету, я и так выбился из всех графиков, но я ни о чем не жалею. Скорее даже наоборот. Ладно, не скучай, скоро увидимся.

Часть первая. Деяния

Искусственные камни в овраге

Жители местечка Сосновое Копьё рассказывают... Было это тогда, когда Мастер Садовник еще не был таким знаменитым. Один из новоявленных богатеев решил облагородить пространство вокруг своего недавно выстроенного в этом живописном месте дома. Все усложнялось сроком исполнения работы: богач ждал гостей, которых он пригласил на празднование своего юбилея. И большой дом за городом, и красивый ландшафт вокруг нужны были ему не для того чтобы жить, но для того, чтобы показать всем, где он может позволить себе жить.

Тогда Мастер Садовник понял: кому-то нужен сад-огород, чтобы выжить как животному, им помощь не нужна, инстинкт ведет их; кому-то нужен сад-газон, чтобы выжить в должности, сами они ничего не могут, кроме того, что должны, поэтому и должны платить. Но есть и такие, кому нужен сад-сад, чтобы жить по-человечески, те создают свой сад сами.

За работу принялись сразу, потому что здесь не нужно было думать, созидать, искать вдохновения, проникать в тайну места. Справедливости ради надо сказать, что лес, ко-

торый занимал часть участка, сам по себе был красивым. Единственная настоящая сложность состояла в том, чтобы убрать мусор, который остался после Строителей¹⁰. Вся земля была загажена искусственным камнем и камнем для ног, а также больна железом и пластмассой. Встала проблема – куда девать мусор? Дом стоял на высоком берегу реки, иссеченном глубокими оврагами, и только исполинские сосны своими корнями сдерживали разрушение. Забор, огораживающий участок, как раз и проходил по краю берега и оврага. Хозяин приказал сбрасывать весь мусор в овраг. Помощники Мастера Садовника, не спросив его согласия, подчинились владельцу участка и стали сбрасывать мусор в живописный овраг. Вся команда работала с раннего утра до позднего вечера без отдыха. Они свезли столько камней в овраг, что можно было построить еще один дом. Настал день расплаты. Мастер Садовник взял ровно столько, чтобы заплатить за работу своим помощникам, за свою работу он денег не взял. Богатый хозяин остался доволен. Но Мастер Садовник поставил ему условие: тот никогда не скажет, что это он обустроивал пространство вокруг его дома. Хозяин, обрадованный нечаянной экономией, легко пообещал ему.

Прошли годы, богатый хозяин еще больше разбогател и собирался стать еще большим хозяином – управителем большой Земли. Желая стяжать любовь народа, он хвастал-

¹⁰ У касты Строителей распространен свой скорректированный образ Бога – Устроителя.

ся знакомствами с разными уже полюбившимися народу людьми, и однажды он проговорился о том, что ландшафт вокруг его дома был сделан самим Мастером Садовником. Через неделю в это местечко – Сосновое Копьё – в овраг у дома богатея приехала команда Мастера Садовника и очистила его от всех тех камней, что когда-то были свалены туда, и которые не захотела или не смогла принять земля. Жители Соснового Копья хвастаются, мол, крепкий орешек представляют они собой, что даже такой Мастер не смог за раз навести порядок. А еще они говорят: не вырастить сад, лишь посадив деревья; сделав один шаг, до дому не дойти.

Скульптура

Эту байку о Мастере Садовнике мне поведали в местечке Водяная бочка. Она расположена в той же Земле Тихая Степь, что и Сосновое Копье, где начинал свой путь Садовник.

Один когда-то знаменитый атлет после многих лет отсутствия вернулся на родину. Дом, который он поставил еще молодым, пребывал в запустении. Ему не хотелось строить новый дом или основательно переделывать старый. Возвращаясь домой, он же к чему-то возвращался. И тогда он попросил Мастера Садовника что-нибудь сделать с пространством вокруг дома, но так, чтобы главное осталось, а денег ссудил на это дело не так уж и много. Но почему-то Мастеру Садовнику понравилось желание старого атлета сохранить то, о чем он и сам не ведал. К слову сказать, Земля Тихая Степь расположена почти в центре континента, её удел – резко континентальный климат с жарким летом и холодной зимой. Но так случилось, что в запустевшем саду старого атлета были деревья скорее южные, растущие у моря там, где когда-то в древности началась цивилизация этой планеты. Росла там Светлая Хвоя и Малый Кипарис. А еще росла там белая дикая роза среди дорожек, что были выложены белыми мраморными плитами. И тогда Мастер Садовник вспомнил о давно ушедшем времени, когда впервые на берегу далекого

моря поднялись белокаменные города, о том, как люди сами разрушили их и о том, как природа сохранила, приняла их так, как смогла.

Мастер Садовник уже знал, что Истинный Сад может быть только один, и он уже посажен Всевышним Садовником, и всё, что бы ни делал человек, будет только тенью того сада, его фрагмент – Ландшафт. Знал и то, что Всевышний Садовник заповедал человеку преобразжать этот Лес в Сад. Но открылась Мастеру Садовнику истина, что не только искусность Сада, привнесенная в естество Леса, рождает ландшафт – высшее проявление, возможное по эту сторону произрастания, но и естество Леса, сгладившее чрезмерную искусственность рукотворного каменного Леса рождает ландшафт. Так Мастеру Садовнику вдали от уснувшей колыбели цивилизации открылась красота Руин, также рожденная единством и борьбой Леса и Сада, естества и искусства.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.